PT

ES

RENLIG

Design and Quality
IKEA of Sweden

PORTUGUÊS 4
ESPAÑOL 33

Índice

Informações de segurança	4	Programas	16
Instruções de segurança	5	Valores de consumo	19
Descrição do produto	7	Manutenção e limpeza	20
Painel de comandos	9	Resolução de problemas	23
Antes da primeira utilização	12	Dados técnicos	28
Utilização diária	12	PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS	29
Sugestões e dicas	15	GARANTIA IKEA	29

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

⚠ Informações de segurança

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não é responsável por lesões ou danos resultantes de instalação e utilização incorrectas. Guarde sempre as instruções junto do aparelho para futura referência.

Segurança para crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- É necessário manter as crianças com menos de 3 anos afastadas ou constantemente vigiadas.
- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças.
- Mantenha todos os detergentes fora do alcance das crianças.
- Mantenha as crianças e os animais domésticos afastados da porta do aparelho quando esta estiver aberta.

- Se o aparelho tiver um dispositivo de segurança para crianças, recomendamos que o active.
- A limpeza e a manutenção básica não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

Segurança geral

- Não altere as especificações deste aparelho.
- Respeite o volume de carga máximo de 7 kg (consulte o capítulo “Tabela de programas”).
- A pressão da água fornecida tem de estar entre um mínimo de 0,5 bar (0,05 MPa) e um máximo de 8 bar (0,8 MPa).
- As aberturas de ventilação existentes na base (se aplicável) não devem ficar obstruídas por tapetes ou carpetes.
- O aparelho deve ser ligado à rede de abastecimento de água com os novos conjuntos de mangueiras fornecidos. Os conjuntos de mangueiras antigos não podem ser reutilizados.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.
- Antes de qualquer acção de manutenção, desactive o aparelho e desligue a ficha da tomada eléctrica.
- Não utilize jactos de água ou vapor para limpar o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido. Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões, solventes ou objectos metálicos.

Instruções de segurança

Instalação

- Retire todos os materiais de embalagem e os parafusos de transporte.
- Guarde os parafusos de transporte. Quando voltar a transportar o aparelho, terá de bloquear o tambor.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque o aparelho é pesado. Use sempre luvas de protecção.
- Não instale nem utilize o aparelho se ele estiver danificado.
- Cumpra as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.

- Não instale nem utilize o aparelho em locais onde a temperatura seja inferior a 0 °C ou onde fique exposto às condições meteorológicas.
- Certifique-se de que o piso onde instala o aparelho é plano, estável, resistente ao calor e limpo.
- Certifique-se de que existe circulação de ar entre o aparelho e o piso.
- Ajuste os pés reguláveis de modo a criar espaço suficiente entre o aparelho e uma eventual carpete.
- Não instale o aparelho em locais onde a porta do aparelho não possa ser aberta na totalidade.

Ligação eléctrica

- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Utilize sempre uma tomada bem instalada e à prova de choques eléctricos.
- Certifique-se de que a informação sobre a ligação eléctrica existente na placa de características está em conformidade com a alimentação eléctrica. Se não estiver, contacte um electricista.
- Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.
- Certifique-se de que não danifica a ficha e o cabo de alimentação eléctrica. Se for necessário substituir o cabo de alimentação, esta operação deve ser efectuada pelo nosso Centro de Assistência Técnica.
- Ligue a ficha à tomada eléctrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não toque no cabo de alimentação ou na ficha com as mãos molhadas.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha de alimentação.
- Apenas para o Reino Unido e para a Irlanda: O aparelho possui uma ficha com classificação de 13 A. Caso tenha de mudar o fusível da ficha eléctrica, utilize um fusível de 13 A ASTA (BS 1362).
- Este aparelho está em conformidade com as Directivas da C.E.E.

Ligação à rede de abastecimento de água

- Certifique-se de que não danifica as mangueiras de água.
- Antes de ligar o aparelho a canos novos ou canos que não sejam usados há muito tempo, deixe sair água até que saia limpa.
- Na primeira utilização do aparelho, certifique-se de que não há fugas de água.

Utilização

⚠ **ADVERTÊNCIA!** Risco de ferimentos, choque eléctrico, incêndio, queimaduras ou danos no aparelho.

- Utilize este aparelho apenas em ambiente doméstico.
- Cumpra as instruções de segurança existentes na embalagem do detergente.
- Não coloque produtos inflamáveis, nem objectos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.
- Certifique-se de que retira todos os objectos metálicos da roupa.
- Não coloque um recipiente por baixo do aparelho para recolher eventuais fugas de água. Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado para saber quais são os acessórios que pode utilizar.
- Não toque no vidro da porta durante o funcionamento de um programa. O vidro pode estar quente.

Assistência Técnica

- Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado se for necessário reparar o aparelho.
- Utilize apenas peças de substituição originais.

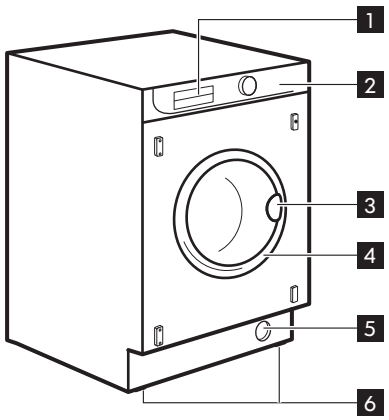
Eliminação

⚠ **ADVERTÊNCIA!** Risco de ferimentos ou asfixia.

- Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
- Remova o trinco da porta para evitar que crianças ou animais de estimação possam ficar aprisionados no interior do aparelho.

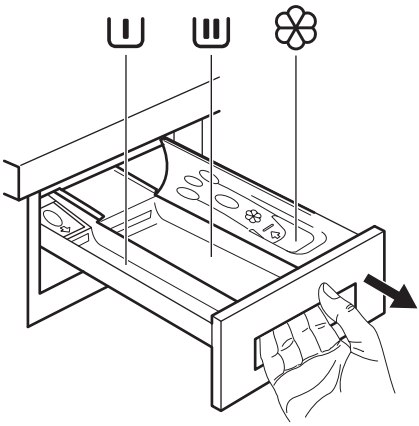
Descrição do produto

Visão geral do aparelho



1 Gaveta do distribuidor de detergente
2 Painel de comandos
3 Manípulo de abertura da porta
4 Placa de características
5 Filtro de escoamento
6 Pés reguláveis

Gaveta do distribuidor de detergente



Compartimento para o detergente utilizado na pré-lavagem e na saponária. O detergente de pré-lavagem e de saponária é adicionado no início do programa de lavagem.

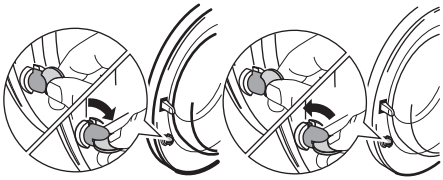
Compartimento para detergente em pó ou líquido usado na lavagem principal. Se usar detergente líquido, coloque-o imediatamente antes de iniciar o programa.

Compartimento para aditivos líquidos (amaciador, goma).

Siga as recomendações do fabricante do produto no que respeita às quantidades a utilizar e nunca ultrapasse a marca “MAX” na gaveta do detergente. O amaciador e outros aditivos de goma devem ser colocados no compartimento antes de iniciar o programa de lavagem.

Bloqueio de segurança para crianças

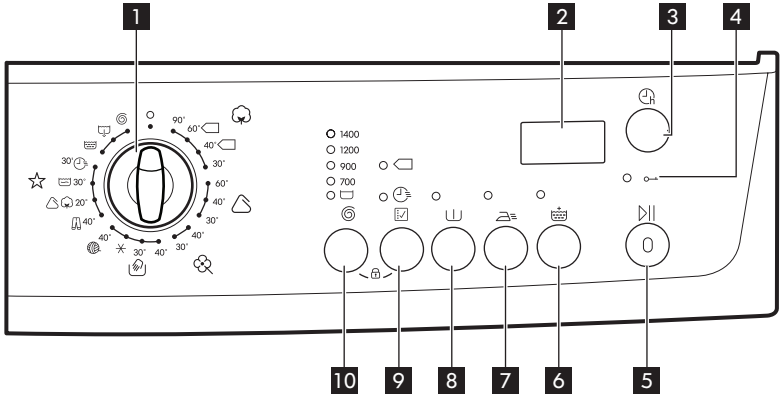
Este aparelho possui uma funcionalidade especial para evitar que crianças ou animais possam ficar presos no interior do tambor.
Certifique-se de que as crianças ou animais domésticos não entram no tambor. Verifique sempre o tambor antes de o utilizar.



Para activar este dispositivo, rode o botão (sem o premir) no interior da porta para a direita até a ranhura ficar na horizontal. Se necessário, utilize uma moeda.
Para desactivar este dispositivo e poder fechar de novo a porta, rode o botão para a esquerda até a ranhura ficar na vertical.

Painel de comandos

Descrição do painel de comandos



1 Selector de programas
2 Visor
3 Botão de Início Diferido
4 Indicador de porta bloqueada
5 Botão de Início/Pausa
6 Botão de Enxaguamento Extra
7 Botão de Engomar Fácil
8 Botão de Pré-lavagem
9 Botão de opção:
- Opção Super Rápido
- Opção Economia

10 Opção de Redução de Centrifugação e opção de Cuba Cheia

Selector de programas	Permite-lhe ligar/desligar (On/Off) o aparelho e/ou seleccionar um programa.

Visor 	O visor apresenta a seguinte informação: • **A** - Bloqueio de segurança para crianças Este dispositivo permite deixar o aparelho sem vigilância durante o funcionamento. • **B** - Dígito: – **Duração do programa seleccionado**. Após seleccionar um programa, a duração é apresentada em horas e minutos (por exemplo, 2.05). A duração é calculada automaticamente com base na carga máxima recomendada para cada tipo de tecido. Após o início do programa, o tempo restante é actualizado a cada minuto. – **Início diferido**. O atraso definido aparece no visor durante alguns segundos e, em seguida, a duração do programa seleccionado é novamente apresentada. O tempo de atraso diminui uma unidade por hora e, quando faltar menos de 1 hora, diminui a cada minuto. – **Códigos de alarme**. No caso de problemas de funcionamento, podem aparecer alguns códigos de alarme, como E10 (consulte o parágrafo “Resolução de problemas”). – **Selecção de uma opção incorrecta**. Se seleccionar uma opção que não seja compatível com o programa de lavagem definido, aparece a mensagem Err na parte inferior do visor durante alguns segundos. O indicador vermelho do botão ▷|| começa a piscar. – **Fim do programa**. Quando o programa terminar, aparece um zero intermitente 0 e o indicador ⊶ e o indicador do botão ▷|| apagam-se. A porta pode ser aberta.
Botão de Início Diferido ◷h	Com este botão, o programa de lavagem pode ser atrasado 30 min - 60 min - 90min, 2 horas e depois em passos de 1 hora até 20 horas.
Indicador de porta bloqueada ⊶	Este indicador acende quando o programa inicia e indica se a porta pode ser aberta: • indicador aceso: a porta não pode ser aberta. O aparelho está em funcionamento ou foi parado com água na cuba. • indicador apagado: a porta pode ser aberta. O programa terminou ou a água foi escoada. • indicador intermitente: a porta poderá ser aberta dentro de alguns minutos.
Botão de Início/Pausa ▷||	Este botão permite iniciar ou interromper o programa de lavagem seleccionado.

Botão de Enxaguamento Extra	Este aparelho foi concebido para poupar energia. Se for necessário enxaguar a roupa com uma quantidade extra de água (enxaguamento extra), seleccione esta opção. O aparelho realizará alguns enxaguamentos adicionais. Esta opção é recomendada para pessoas alérgicas a detergentes e para zonas com água muito macia. O indicador correspondente acende.
Botão Engomar Fácil	Com esta opção, a roupa é lavada e centrifugada suavemente para evitar vincos. Isto facilita a passagem a ferro. Além disso, o aparelho irá efectuar alguns enxaguamentos adicionais em alguns programas. Nos programas de algodão, a velocidade de centrifugação máxima é reduzida automaticamente. O indicador correspondente acende.
Botão de Pré-lavagem	Se seleccionar esta opção, o aparelho efectua um ciclo de pré-lavagem antes da fase de lavagem principal. O tempo de lavagem será prolongado. Esta opção é recomendada para roupa com bastante sujidade. O indicador correspondente acende.
Botão de opção	Se premir este botão, pode seleccionar as seguintes opções: • **Opção Super Rápido**: o aparelho executa um ciclo curto para roupa pouco suja ou que apenas necessite de ser refrescada. É recomendável reduzir a carga de roupa. O indicador correspondente acende. • **Opção Economia**: Com esta opção, pode obter bons resultados de lavagem e diminuir o consumo de energia. O aparelho prolonga o tempo da lavagem e reduz a temperatura. O indicador correspondente acende.

Botão de Redução da Centrifugação	Se premir este botão, pode alterar a velocidade de centrifugação do programa seleccionado. O indicador correspondente acende. **Opção de Cuba cheia** Seleccione esta opção para evitar vincos na roupa. O tambor roda regularmente para evitar vincos na roupa. O indicador correspondente acende. A água fica no tambor quando o programa termina. A porta permanece bloqueada. É necessário escoar a água para desbloquear a porta. Para escoar a água, consulte a secção “No fim do programa”.

Antes da primeira utilização

1. Certifique-se de que as ligações eléctricas e da água estão de acordo com as instruções de instalação.
2. Retire qualquer material do tambor.
3. Coloque 2 litros de água no compartimento da gaveta do detergente destinado à lavagem principal para activar a válvula ECO.

Seleccione um ciclo para algodão à temperatura mais alta, sem roupa na máquina, para eliminar quaisquer resíduos de fabrico do tambor e da cuba.
Deite metade de uma medida de detergente no compartimento de lavagem principal e ligue a máquina.

Utilização diária

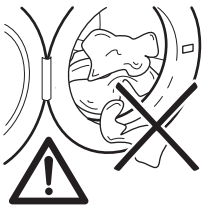
Carregar roupa

Abra a torneira da água. Ligue a ficha na tomada eléctrica.

1. Puxe o manípulo da porta para abrir a porta do aparelho.
2. Coloque a roupa no tambor, uma peça de cada vez.
3. Deve sacudir a roupa antes de a colocar no aparelho.

Certifique-se de que não coloca demasiada roupa no tambor. Consulte as cargas máximas indicadas na “Tabela de programas”.

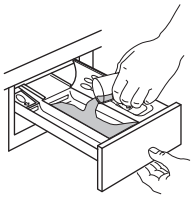
4. Feche a porta.



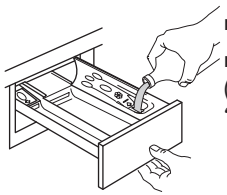
CUIDADO!
Certifique-se de que não deixa roupa entre o vedante e a porta.

Existe o risco de fuga de água ou danos na roupa.

Doseie o detergente e o amaciador



Coloque o detergente no compartimento de lavagem principal ou noutro compartimento adequado se o programa/opção seleccionado necessitar (consulte "Gaveta do distribuidor de detergente"). Para colocar a quantidade de detergente correcta, consulte "Graus de dureza da água".



Coloque o amaciador no compartimento marcado com (não exceda a marca "MAX" da gaveta).

Feche a gaveta com cuidado

Seleccionar um programa

1. Rode o selector de programas para o programa que desejar e seleccione-o:
   - O indicador do botão ▷|| pisca.
   - O visor apresenta a duração do programa.
2. Se necessário, altere a velocidade de centrifugação ou acrescente opções aplicáveis. Quando activar uma opção, o indicador da opção seleccionada acende.

Se fizer uma selecção incorrecta, o indicador apresenta a mensagem Err.

Para obter uma descrição de cada ciclo de lavagem e ver a compatibilidade entre os programas de lavagem e as opções, consulte o capítulo "Programas".

Iniciar um programa sem início diferido

Prima o botão ▷||.

- O indicador do botão ▷|| pára de piscar e fica aceso.
- O programa inicia, a porta fica bloqueada e o indicador acende.
- O tempo do programa diminui em passos de um minuto.

A bomba de escoamento pode funcionar algum tempo no início do ciclo de lavagem.

Iniciar um programa com a opção de início diferido

1. Prima o botão repetidamente até que o visor apresente o atraso que desejar definir. O indicador de início diferido acende-se.
2. Prima o botão ▷||:
   - A porta está bloqueada e o indicador está aceso.
   - O aparelho inicia a contagem decrescente.
   - Quando a contagem decrescente terminar, o programa inicia automaticamente.

ⓘ Pode cancelar ou alterar o tempo da opção ⏲ antes de premir o botão ⏯. Após premir o botão ⏯, pode apenas cancelar a opção ⏲.

Cancelar a opção ⏲:

a. Prima o botão ⏯ para colocar o aparelho em pausa. O indicador do botão ⏯ pisca.
b. Prima o botão ⏲ até que o visor apresente 0.
Prima novamente o botão ⏯ para iniciar o programa imediatamente.

Interromper um programa e alterar as opções

Pode alterar apenas algumas opções antes de entrarem em funcionamento.

1. Prima o botão ⏯.

O indicador pisca.

2. Altere as opções.
3. Prima o botão ⏯ novamente.

O programa continua.

Cancelar um programa em curso

1. Rode o selector de programas para a posição ○ para cancelar o programa e desactivar o aparelho.
2. Rode o selector de programas novamente para activar o aparelho. Já pode seleccionar um novo programa de lavagem.

ⓘ É possível que o aparelho escoe a água antes de iniciar o novo programa. Neste caso, certifique-se de que o detergente ainda está no compartimento do detergente; caso contrário, adicione detergente novamente.

Abrir a porta

Quando um programa ou o ⏲ está em funcionamento, a porta do aparelho está bloqueada. O indicador 🔒 está aceso.

⚠ **CUIDADO!** Se a temperatura e o nível da água no tambor forem demasiado elevados e o tambor ainda estiver a rodar, não é possível abrir a porta.

Para abrir a porta durante os primeiros 10 minutos do ciclo ou com o ⏲ em funcionamento:

1. Prima o botão ⏯ para colocar o aparelho em pausa.
2. Aguarde até que o indicador 🔒 se apague.
3. Pode abrir a porta.
4. Feche a porta e toque no botão ⏯ outra vez. O programa (ou o ⏲) prossegue.

No fim do programa

- O aparelho pára automaticamente.
- É emitido um sinal sonoro (se estiver activado).
- O símbolo 0 acende-se no visor.
- O indicador do botão ⏯ apaga-se.
- O indicador de bloqueio da porta 🔒 apaga-se.
  Rode o selector de programas para a posição ○ para desactivar o aparelho.
- Pode abrir a porta.
- Retire a roupa do aparelho. Certifique-se de que o tambor fica vazio.
- Feche a torneira da água.
- Mantenha a porta e a gaveta do detergente entreabertas para evitar bolores e odores.

O programa de lavagem está concluído, mas há água no tambor:

- O tambor roda regularmente para evitar vincos na roupa.
- O indicador permanece aceso para lembrar que é necessário escoar a água.
- O indicador de bloqueio da porta está aceso. O indicador do botão está aceso. A porta permanece bloqueada.
- Deve escoar a água para poder abrir a porta.

Escoar a água:

1. Para escoar a água.
   - Seleccione o programa ou .
   - Prima o botão . O aparelho escoa a água e faz a centrifugação.
2. Quando o programa terminar e o indicador de bloqueio da porta se apagar, pode abrir a porta.
3. Rode o selector de programas para a posição para desactivar o aparelho.

Standby

Assim que o programa terminar, o sistema de poupança de energia é activado alguns minutos depois. A luminosidade do visor é reduzida. Se premir algum botão, o aparelho sai do estado de poupança de energia.

Sugestões e dicas

Separar a roupa

Siga os símbolos de lavagem de cada etiqueta do vestuário e as instruções de lavagem do fabricante. Separe a roupa da seguinte forma: peças brancas, peças de cor, sintéticos, delicados, lãs.

Remover nódoas

As nódoas difíceis podem não sair apenas com água e detergente. Por isso, é aconselhável tratá-las antes da lavagem.

Sangue: trate as nódoas recentes com água fria. Para nódoas secas, ponha de molho durante a noite em água com um detergente especial e, em seguida, esfregue com água e sabão.

Tinta à base de óleo: humedeça com tira-nódoas de benzina, coloque a peça de roupa sobre um pano macio e bata na nódoa; efectue este tratamento várias vezes.

Nódoas de gordura secas: humedeça com terebintina, coloque a peça de roupa sobre uma superfície macia e bata na nódoa com as pontas dos dedos e um pano de algodão.

Ferrugem: utilize ácido oxálico dissolvido em água quente ou um produto para retirar ferrugem a frio. Tenha cuidado com as nódoas de ferrugem que não sejam recentes, uma vez que a estrutura da celulose pode já estar danificada e o tecido pode ter tendência a rasgar.

Nódoas de bolor: trate com lixívia, enxagúe bem (apenas para peças brancas de algodão ou com cores resistentes).

Relva: ponha de molho e trate com lixívia (apenas para peças brancas de algodão ou com cores resistentes).

Tinta de esferográfica e cola: humedeça com acetona[1)], coloque a peça de roupa sobre um pano macio e bata na nódoa.

1) não utilize acetona em seda artificial

Baton: humedeça com acetona como indicado acima e trate as nódoas com álcool desnaturado. Trate as manchas residuais com lixívia.

Vinho tinto: ponha de molho em água e detergente, enxagúe e trate com ácido cítrico ou vinagre e, em seguida, enxagúe novamente. Trate as manchas residuais com lixívia.

Tinta: dependendo do tipo de tinta, humedeça primeiro o tecido com acetona[1)] e depois com vinagre; trate as manchas residuais nos tecidos brancos com lixívia e, em seguida, enxagúe bem.

Nódoas de alcatrão: trate primeiro com um tira-nódoas, álcool desnaturado ou benzina e, em seguida, esfregue com pasta de detergente.

Graus de dureza da água

A dureza da água está classificada em "graus" de dureza. Para obter informações sobre a dureza da água da sua zona, contacte os serviços de abastecimento de água ou as autoridades locais.

Característica	Graus de dureza da água	
	Alemães °dH	**Franceses °T.H**
Macia	0-7	0-15
Média	8-14	16-25
Dura	15-21	26-37
Muito dura	> 21	> 37

ⓘ Deve ser adicionado um descalcificador de água quando a água tiver um grau de dureza médio-alto. Siga as instruções do fabricante. A quantidade de detergente pode ser depois ajustada (reduzida) ao grau de dureza macio.

Programas

Tabela de programas

ⓘ Consulte sempre o símbolo na etiqueta das peças de roupa e seleccione o programa de lavagem com base no que é indicado por esse símbolo.

Programa Gama de temperatura	Carga máxima Velocidade de centrifugação máxima	Descrição do programa (Tipo de carga e nível sujidade)
ALGODÃO 90° - 60° - 40° - 30°	7 kg 1400 rpm	**Algodão branco e de cor**. Sujidade normal e ligeira.

1) não utilize acetona em seda artificial

Programa Gama de temperatura	Carga máxima Velocidade de centrifugação máxima	Descrição do programa (Tipo de carga e nível sujidade)
+ opção ALGODÃO ECO [1] 60°C - 40°C	7 kg 1400 rpm	**Algodão branco e de cores resistentes**. Sujidade normal. O consumo de energia diminui e o tempo do programa de lavagem aumenta.
SINTÉTICOS 60° - 40° - 30°	3 kg 900 rpm	**Artigos de tecido sintético ou misto**. Sujidade normal.
DELICADOS 40° - 30°	3 kg 700 rpm	**Tecidos delicados de acrílico, viscose e poliéster**. Sujidade normal.
LAVAGEM À MÃO 40° - 30° - (Frio)	2 kg 1000 rpm	**Tecidos delicados** com o símbolo "lavagem à mão".[2]
LÃS 40°	2 kg 1000 rpm	**Lãs de lavar na máquina** e lãs de lavar à mão[2].
JEANS 40°	3 kg 1200 rpm	**Peças de ganga e malhas**. Também para peças de cores escuras.
20° MIX 20° 20°C	3 kg 900 rpm	Programa especial para tecidos de algodão, sintéticos e mistos com pouca sujidade. Seleccione este programa para reduzir o consumo de energia. Certifique-se de que o detergente é próprio para baixas temperaturas, para obter bons resultados de lavagem[3].

Programa Gama de temperatura	Carga máxima Velocidade de centrifugação máxima	Descrição do programa (Tipo de carga e nível sujidade)
SAPONÁRIA 30°C	7 kg	Pré-lavagem - Saponária durante aprox. 40 minutos - Paragem com água na cuba. Programa especial para roupa muito suja. No fim deste tempo, o aparelho pára automaticamente e deixa a água na cuba. Antes de iniciar uma nova fase de lavagem, é necessário escoar a água (consulte "No fim do programa"). [4]
30' MINI-PROGRAMA 30°C	3 kg 700 rpm	Um ciclo curto para **artigos de algodão e delicados com pouca sujidade** ou apenas para serem refrescados.
Rinse	7 kg 1400 rpm	Para enxaguar e centrifugar a roupa. **Todos os tecidos**.
Drain	7 kg	Para escoar a água do tambor. **Todos os tecidos**.
Spin	7 kg 1400 rpm	Para centrifugar a roupa e escoar a água do tambor. **Todos os tecidos**.
ON/OFF	Posição para desligar o aparelho e/ou reiniciar um programa.	

*1) **Programas standard para os valores de consumo da Etiqueta de Energia.** De acordo com a regulamentação 1061/2010, estes programas são respectivamente o "Programa standard para algodão a 60 °C" e o "Programa standard para algodão a 40 °C". São os programas mais eficientes em termos de consumo combinado de energia e água para lavar roupa de algodão com sujidade normal.*

A temperatura da água na fase de lavagem pode ser diferente da temperatura declarada para o programa seleccionado.

2) Durante este ciclo, o tambor roda lentamente para garantir uma lavagem suave. Se lhe parecer que o tambor não roda correctamente ou que está parado, não se preocupe porque é o funcionamento normal do aparelho.

3) O aparelho executa uma fase de aquecimento curta se a temperatura da água for inferior a 20 °C. O aparelho indica a definição de temperatura "Cold" (Frio).

4) Este programa não pode ser utilizado com peças muito delicadas, como seda ou lã. Coloque o detergente para o programa de saponária no compartimento com a indicação . No fim da saponária (após o escoamento da água), pode seleccionar o programa de lavagem que desejar. Desligue o aparelho, seleccione o programa e inicie-o.

Compatibilidade das opções com os programas

Programa			1)	2)	3)	4)		
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
		■		■	■		■	■
	■	■						■
	■	■						■
	■	■			■	■		■
20°	■	■					■	■
								■
30'								■
	■	■				■	■	■
	■							■

1) Esta opção está activa apenas a 40 °C e a 60 °C.

2) Quando seleccionar esta opção, recomendamos que diminua a quantidade de roupa. Pode carregar o peso máximo, mas os resultados da lavagem poderão ser insatisfatórios. Carga recomendada: Algodão: 3,5 kg. Sintéticos e delicados: 1,5 kg.

3) Se utilizar detergente líquido, deve seleccionar um programa sem PRÉ-LAVAGEM.

4) Carga máxima com a opção Engomar Fácil: 1,5 kg.

Valores de consumo

Os dados desta tabela são aproximados. Existem vários factores que podem alterar os valores: a quantidade e o tipo de roupa e a temperatura ambiente e da água.

Programas	Carga (kg)	Consumo de energia (kWh)	Consumo de água (litros)	Duração aproximada do programa (minutos)	Humidade restante (%)[1)]
Algodões 60 °C	7	1.35	67	150	52
Algodões 40 °C	7	0.85	67	140	52
Sintéticos 40 °C	3	0.55	42	90	35
Delicados 40 °C	3	0.55	63	65	35
Lã / Lavagem à mão 30 °C	2	0.25	55	60	30
Programas standard para algodão					
Algodão Standard 60 °C	7	1.01	52	180	52
Algodão Standard 60 °C	3,5	0.78	44	149	52
Algodão Standard 40 °C	3,5	0.61	44	140	52

1) No fim da fase de centrifugação.

Modo Off (desligado) (W)	Modo On (ligado) (W)
0,10	0,98
A informação indicada na tabela acima está em conformidade com a regulamentação 1015/2010 e com a directiva de implementação 2009/125/EC da Comissão da UE.	

Manutenção e limpeza

⚠ **ADVERTÊNCIA!** Consulte os capítulos relativos à segurança.

⚠ **ADVERTÊNCIA!** Desligue a máquina antes de executar qualquer trabalho de limpeza ou manutenção.

Lavagem de manutenção

Com a utilização de lavagens a baixas temperaturas, é possível que se verifique uma acumulação de resíduos dentro do tambor.

Recomendamos que efectue periodicamente lavagens de manutenção.

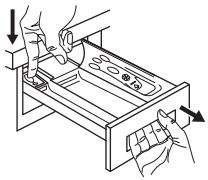
Para efectuar uma lavagem de manutenção:

- Retire toda a roupa do tambor.

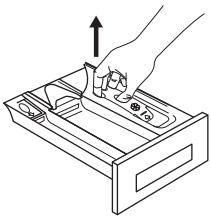
- Seleccione o programa de lavagem de algodão mais quente.
- Use uma medida normal de detergente. Tem de ser um detergente em pó com propriedades biológicas.

Limpar a gaveta do detergente e a cavidade da gaveta

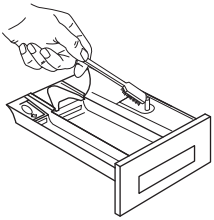
Limpe regularmente a gaveta do distribuidor de detergente em pó e do aditivo.



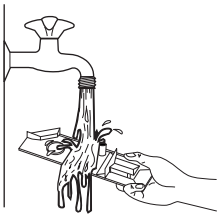
Para retirar a gaveta, pressione o fecho para baixo e puxe-a para fora.



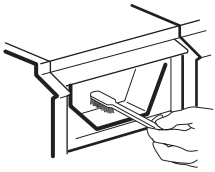
Para facilitar a limpeza, retire também a parte superior do compartimento do aditivo.



Utilize uma escova de cerdas duras para limpar e retirar todos os resíduos de detergente.



Lave todas as peças retiradas da gaveta do detergente em água corrente para remover todos os resíduos acumulados.

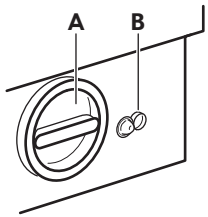


Utilize a mesma escova para limpar a cavidade e certifique-se de que a parte inferior e a parte superior ficam bem limpas.

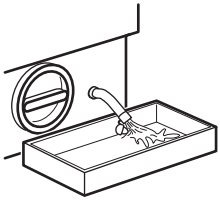
Após limpar o distribuidor e a cavidade da gaveta, volte a colocá-la e inicie um programa de enxaguamento sem qualquer roupa no tambor para eliminar quaisquer resíduos.

Limpar o filtro de escoamento

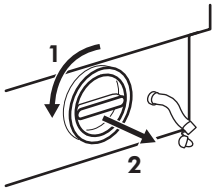
Proceda assim:



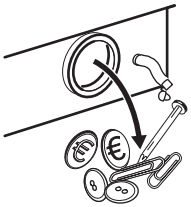
Coloque um recipiente perto da bomba (A), para recolher eventuais salpicos.



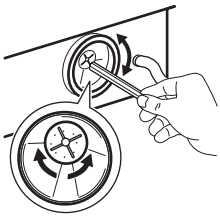
Retire a mangueira de escoamento de emergência (B), coloque-a no recipiente e retire o tampão.



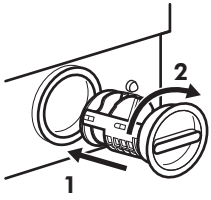
Quando já não sair mais água, desaperte a tampa do filtro e retire-a. Tenha sempre um pano à mão para secar os salpicos de água quando retirar o filtro.



Retire quaisquer objectos do impulsor do filtro, rodando-o.



Utilize um lápis para verificar se é possível rodar a roda do filtro na parte traseira da caixa do filtro. (É normal que a roda do filtro rode aos solavancos.) Se a roda do filtro não rodar, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

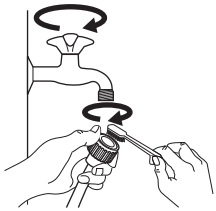


Volte a colocar o tampão na mangueira de escoamento de emergência e coloque-a no devido lugar. Aparafuse o filtro totalmente.

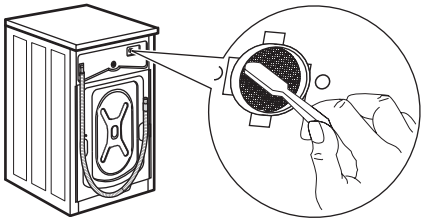
Limpar o filtro da entrada e o filtro da válvula

Se o aparelho demorar demasiado tempo a encher ou se não encher, o indicador luminoso do botão de início pisca a vermelho. Verifique se o filtro da entrada de água ou o filtro da válvula se encontram obstruídos (consulte o capítulo "Resolução de problemas" para mais informações).

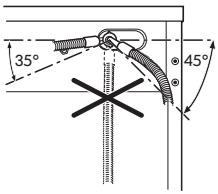
Proceda assim:



- Feche a torneira da água.
- Desenrosque a mangueira da torneira.
- Limpe o filtro da mangueira com uma escova de cerdas duras.
- Coloque novamente a mangueira de entrada na torneira, apertando-a de forma segura.



- Desenrosque a mangueira do aparelho. Tenha um pano à mão, pois poderá sair alguma água.
- Limpe o filtro da válvula com uma escova de cerdas duras ou com um pano.



- Volte a colocar a mangueira na máquina, rodando-a para a esquerda ou para a direita, consoante a instalação. Aperte a porca de bloqueio correctamente para evitar fugas de água.
- Abra a torneira da água.

Perigos de congelamento

Se o aparelho estiver instalado num local onde a temperatura possa descer abaixo de 0 °C, proceda da seguinte forma para remover a água que tenha ficado no interior do aparelho:

- retire a ficha da tomada eléctrica;
- feche a torneira da água;
- coloque a extremidade da mangueira de escoamento de emergência e a da mangueira de entrada de água numa bacia colocada no chão e deixe escoar a água;
- reinstale a mangueira de entrada da água e coloque a mangueira de escoamento de emergência na devida posição depois de colocar o tampão;
- Quando pretender ligar novamente a máquina, certifique-se de que a temperatura ambiente é superior a 0 °C.

ⓘ Sempre que escoar a água através da mangueira de escoamento de emergência, deve colocar 2 litros de água no compartimento de lavagem principal da gaveta do detergente e executar um programa de escoamento. Isto irá activar o dispositivo ECO VALVE, evitando que parte do detergente não seja utilizada na próxima lavagem.

Escoamento de emergência

Se o aparelho não descarregar a água, proceda do seguinte modo para esvaziar o aparelho:

- retire a ficha da tomada eléctrica;
- feche a torneira da água;
- se necessário, aguarde até que a água arrefeça;
- abra a porta do filtro;
- coloque uma bacia no chão e ponha a extremidade da mangueira de escoamento de emergência na bacia; retire o tampão; a água é drenada para a bacia pela força da gravidade; quando a bacia estiver cheia, volte a colocar o tampão na mangueira; esvazie a bacia; repita o procedimento até que não saia mais água;
- se necessário, limpe o filtro conforme descrito anteriormente;
- volte a colocar a mangueira de escoamento de emergência no lugar depois de colocar o tampão;
- volte a apertar a tampa do filtro e feche a porta.

Resolução de problemas

⚠ **ADVERTÊNCIA!** Consulte os capítulos relativos à segurança.

Introdução

O aparelho não entra em funcionamento ou pára durante o funcionamento.

Com alguns problemas, também é possível que o indicador **vermelho** do botão ▷|| fique intermitente.

Comece por tentar encontrar uma solução para o problema (consulte a tabela). Se não conseguir, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

⚠ **ADVERTÊNCIA!** Desactive o aparelho antes de realizar as verificações.

Falhas possíveis

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho não começa a funcionar:	A porta não está fechada. (O indicador vermelho do botão ▷|| pisca.)	Feche bem a porta.
	A ficha não está correctamente inserida na tomada eléctrica.	Insira a ficha na tomada eléctrica.
	Não existe corrente eléctrica na tomada.	Verifique a instalação eléctrica da sua casa.
	O disjuntor disparou.	Ligue o disjuntor.
	O selector de programas não está na posição correcta e o botão ▷|| não foi premido.	Rode o selector de programas e prima o botão ▷|| outra vez.
	O Início Diferido foi seleccionado.	Se precisar de lavar a roupa imediatamente, cancele o Início Diferido.

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho não se enche de água:	A torneira da água está fechada. (O indicador vermelho do botão ▷|| pisca.)	Abra a torneira da água.
	A torneira da água está obstruída ou tem calcário.	Limpe a torneira da água.
	A ligação da mangueira de entrada de água não está correcta.	Verifique a ligação da mangueira de entrada.
	A pressão da água é demasiado baixa.	Contacte os serviços de abastecimento de água da sua área.
	A mangueira de entrada está dobrada ou torcida. (O indicador vermelho do botão ▷|| pisca.)	Verifique a ligação da mangueira de entrada.
	O filtro da mangueira de entrada ou o filtro da válvula de entrada estão obstruídos. (O indicador vermelho do botão ▷|| pisca.)	Limpe os filtros da entrada de água. (Consulte a secção “Limpeza da mangueira de entrada e do filtro da válvula” para obter mais informações.)
	A porta não está bem fechada. (O indicador vermelho do botão ▷|| pisca.)	Feche bem a porta.

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho não escoa a água:	A mangueira de escoamento está dobrada ou torcida. (O indicador vermelho do botão ▷|| pisca.)	Verifique a ligação da mangueira de escoamento.
	O filtro de escoamento está obstruído. (O indicador vermelho do botão ▷|| pisca.)	Limpe o filtro de escoamento.
	Foi seleccionada uma opção ou um programa que termina com água na cuba ou que elimina todas as fases de centrifugação.	Seleccione o programa de escoamento ou centrifugação.
	A ligação da mangueira de escoamento de água não está correcta.	Verifique a ligação da mangueira de escoamento.
O aparelho desliga-se durante a fase de lavagem:	A alimentação eléctrica foi cortada.	Aguarde que a alimentação eléctrica seja reposta. O aparelho retomará o funcionamento na mesma fase de lavagem que foi interrompida.
A fase de centrifugação do aparelho começa atrasada ou nem começa:	O dispositivo electrónico de detecção de desequilíbrio foi accionado porque a roupa não está bem distribuída no tambor. A roupa é redistribuída com uma rotação contrária do tambor. Isto pode acontecer várias vezes até o desequilíbrio desaparecer e o aparelho retomar a centrifugação normal. Se a roupa ainda não estiver bem distribuída no tambor ao fim de 10 minutos, o aparelho não centrifuga.	Redistribua a carga manualmente ou adicione mais peças e seleccione o programa de centrifugação.

Problema	Causa possível	Solução
Há água no chão:	Foi utilizado demasiado detergente ou um detergente não adequado (forma-se demasiada espuma).	Reduza a quantidade de detergente ou utilize outro detergente.
	Verifique se existem fugas nas ligações da mangueira de entrada. Nem sempre é fácil verificar porque a água escorre ao longo da mangueira; verifique se está húmida.	Verifique a ligação da mangueira de entrada de água.
	A mangueira de entrada ou escoamento está danificada.	Substitua-a por uma nova (consulte um Centro de Assistência Técnica Autorizado para obter a referência da peça de substituição correcta).
A porta não abre:	O programa ainda não terminou.	Aguarde o fim do ciclo de lavagem.
	O bloqueio da porta não foi libertado.	Aguarde alguns minutos antes de abrir a porta.
	Existe água no tambor.	Seleccione o programa de escoamento ou centrifugação para escoar a água.
O aparelho emite um ruído anormal:	Não retirou os parafusos de transporte ou o material de embalagem.	Verifique se o aparelho está bem instalado.
	Os pés de apoio não foram ajustados.	Verifique se o aparelho está bem nivelado.
	O filtro de escoamento pode estar obstruído.	Limpe o filtro de escoamento. (Consulte a secção “Limpar o filtro de escoamento” para obter mais informações.)

Problema	Causa possível	Solução
Resultados de lavagem não satisfatórios:	Foi utilizado pouco detergente ou um detergente não adequado.	Aumente a quantidade de detergente ou utilize outro detergente.
	As nódoas difíceis não foram tratadas antes da lavagem.	Utilize produtos adequados para tratar as nódoas difíceis.
	Não foi seleccionada a temperatura correcta.	Verifique se seleccionou a temperatura correcta.
	Quantidade de roupa em excesso.	Reduza a carga de roupa de acordo com a tabela de programas de lavagem.

Assistência Técnica

Recomendamos a utilização de peças de substituição originais. Após a verificação, ligue o aparelho e prima o botão ▷|| para reiniciar o programa.

Se o problema persistir, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

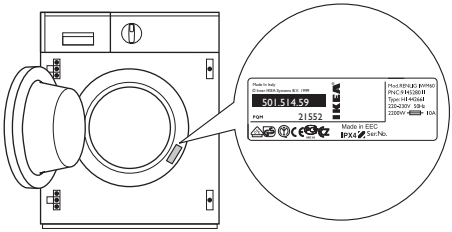
Descrição do modelo

(MOD): .....

Número do produto (PNC): .....

Número de série (S.N.): .....

Os dados de contacto do Centro de Assistência Técnica encontram-se na placa de características. Recomendamos que anote os dados aqui:



Dados técnicos

Tipo de produto		Encastrada - Máquina de lavar roupa
Dimensões	Largura (cm)	59,6
	Altura (cm)	82
	Profundidade (cm)	54,4 max
Pressão do fornecimento de água[1)]	Mínima	0,5 bar (0,05 MPa)
	Máxima	8 bar (0,8 MPa)
Carga máxima para algodão (kg)		7

Velocidade de centrifugação máxima (rpm)	1400
Classe energética	A++
Classe de lavagem	A
Classe de centrifugação	B
Ruído na lavagem (dB(A))	56
Ruído na centrifugação (dB(A))	74
Consumo de energia anual médio (kWh)[2)]	189
Consumo de água anual médio (litros)[2)]	10469

1) Se a pressão na sua área for inferior ou superior, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.
2) Os dados baseiam-se nos programas normais de algodão para testes, assumindo 200 ciclos por ano.

Os dados da ligação eléctrica, voltagem e potência total encontra-se na placa de características, situada na extremidade interior da porta do aparelho.

PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo ♺. Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o símbolo 🗑 juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

GARANTIA IKEA

Qual é a duração da garantia IKEA?

Esta garantia é válida durante cinco (5) anos a partir da data de compra original do Aparelho no IKEA, a não ser que o aparelho receba a denominação LAGAN, sendo que nesse caso apenas se aplicam dois (2) anos de garantia. O recibo de compra original é necessário como prova de compra. Caso sejam efectuadas operações de assistência no âmbito da garantia, isso não implica a prorrogação do período de garantia para o aparelho nem para as novas peças.

Que aparelhos não são abrangidos pela garantia IKEA de cinco (5) anos?

A gama de aparelhos com a denominação LAGAN e todos os aparelhos adquiridos no IKEA antes do dia 1 de Agosto de 2007.

Quem executará as operações de assistência?

O fornecedor de serviços de assistência IKEA disponibilizará a assistência através das respectivas operações de assistência ou da rede de parceiros de serviços de assistência autorizados.

O que é abrangido por esta garantia?

A garantia abrange avarias do aparelho, que tenham sido causadas por defeitos de fabrico ou de material a partir da data de compra no IKEA. Esta garantia aplica-se apenas à utilização doméstica. As excepções são especificadas sob o título "O que não é abrangido por esta garantia?" Durante o período de validade da garantia, os custos relativos à resolução da avaria, por exemplo reparações, peças, mão-de-obra e deslocações serão abrangidos, desde que o aparelho esteja acessível para reparação sem encargos especiais e a avaria esteja relacionada com os defeitos de fabrico ou material abrangidos pela garantia. Em conformidade com estas condições, são aplicáveis as directivas da UE (N.° 99/44/EG) e os respectivos regulamentos locais. As peças substituídas passam a ser propriedade do IKEA.

O que fará o IKEA para corrigir o problema?

O fornecedor de serviços de assistência nomeado pelo IKEA examinará o produto e decidirá, consoante o que determinar adequado, se a situação em questão está abrangida por esta garantia. Caso se considere que a situação está abrangida, o fornecedor de serviços de assistência do IKEA ou o respectivo fornecedor de serviços de assistência autorizado através das suas operações de assistência, irá, consoante o que determinar adequado, reparar o produto com defeito ou substituí-lo por um produto igual ou semelhante.

O que não é abrangido por esta garantia?

- Desgaste causado pelo uso normal.
- Danos deliberados ou negligentes, danos causados pelo desrespeito das instruções de funcionamento, instalação incorrecta ou ligação com tensão incorrecta, danos causados por reacções químicas ou electroquímicas, ferrugem, corrosão ou danos causados pela água, incluindo, entre outros, os danos causados pelo excesso de calcário na água e os danos causados por condições ambientais anormais.
- Consumíveis, incluindo baterias e lâmpadas.
- Peças não funcionais e questões decorativas que não afectem a utilização normal do aparelho, incluindo riscos e possíveis diferenças de cor.
- Danos acidentais causados por substâncias ou objectos estranhos e pela limpeza ou desobstrução de filtros, sistemas de drenagem ou gavetas de detergente.
- Danos às seguintes peças: vitrocerâmica, acessórios, cestos de loiça e talheres, tubos de alimentação e drenagem, vedantes, lâmpadas e coberturas de lâmpadas, ecrãs, botões, compartimentos e peças de compartimentos. A não ser que se comprove que estes danos foram causados por defeitos de produção.
- Casos em que não tenha sido possível determinar avarias no decurso da visita do técnico.
- Reparações não executadas pelos nossos fornecedores de serviços de

assistência nomeados e/ou um parceiro contratual de serviços de assistência autorizado ou reparações em que tenham sido utilizadas peças não originais.
- Reparações causadas pela instalação incorrecta ou contrária às especificações.
- A utilização do aparelho em ambiente não doméstico, ou seja, utilização profissional.
- Danos de transporte. Se o cliente transportar o produto para sua casa ou outra morada, a IKEA não se responsabilizará por quaisquer danos que este possa sofrer durante o respectivo transporte. Contudo, se a IKEA efectuar a entrega do produto na morada de entrega do cliente, os eventuais danos sofridos pelo produto durante o seu transporte serão cobertos pela presente garantia.
- Custo da instalação inicial do aparelho da IKEA. No entanto, se um fornecedor de serviços IKEA ou um parceiro de serviço autorizado reparar ou substituir o aparelho ao abrigo dos termos da presente garantia, o fornecedor de serviços ou o seu parceiro de serviço autorizado reinstalarão o aparelho reparado ou instalarão o aparelho de substituição, se necessário.

Esta restrição não se aplica ao trabalho isento de falhas executado por um especialista qualificado utilizando as nossas peças originais para adaptar o aparelho às especificações de segurança técnicas de outro país da UE.

Como se aplica a legislação nacional

A garantia IKEA concede-lhe direitos legais específicos, que abrangem ou excedem todos os requisitos legais locais sujeitos à variação de país para país.

Área de validade

Para aparelhos adquiridos num país da UE e levados para outro país da UE, os serviços serão fornecidos no âmbito das condições de garantia normais no novo país. Uma obrigação para executar os serviços no âmbito da garantia apenas existe se:

- o aparelho estiver em conformidade e for instalado de acordo com as especificações técnicas do país em que ocorre a reclamação ao abrigo da garantia;
- o aparelho estiver em conformidade e for instalado de acordo com as Instruções de Montagem e as Informações de Segurança do Manual do Utilizador;

O Serviço Pós-Venda específico para aparelhos IKEA:

Não hesite em contactar o Serviço Pós-Venda IKEA para:

1. apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia;
2. solicitar esclarecimentos relativamente à instalação do aparelho IKEA no mobiliário de cozinha IKEA. O serviço não prestará esclarecimentos relativos a:
   - instalação geral da cozinha IKEA;
   - ligações eléctricas (se a máquina for fornecida sem ficha e cabo), ligações relativas a água e gás, uma vez que têm de ser executadas por um engenheiro de assistência autorizado.
3. Solicitação de esclarecimentos relativamente ao conteúdo e às especificações do manual do utilizador do aparelho IKEA.

Para assegurar que fornecemos o melhor serviço de assistência, leia atentamente as Instruções de Montagem e/ou a secção relativa ao Manual do Utilizador desta brochura antes de nos contactar.

Como nos pode contactar se necessitar dos nossos serviços

Consulte a última página deste manual para obter a lista completa de contactos designados pela IKEA e respectivos números de telefone nacionais.

Para lhe fornecer um serviço mais rápido, é recomendável utilizar os números de telefone específicos indicados no final deste manual. Consulte sempre os números indicados na brochura do aparelho específico para o qual necessita de assistência. Antes de nos contactar, certifique-se de que tem acesso ao número de artigo IKEA (código de 8 dígitos) relativo ao aparelho para o qual necessita de assistência.

GUARDE O RECIBO DE COMPRA!
Este recibo é a sua prova de compra e é necessário para a aplicação da garantia. Tenha em conta que o recibo indica também o nome e o número do artigo IKEA (código de 8 dígitos) para cada aparelho adquirido.

Necessita de ajuda adicional?

Para quaisquer questões adicionais não relacionadas com o Serviço Pós-Venda dos seus aparelhos, contacte o centro de assistência da loja IKEA mais próxima. Recomendamos que leia atentamente a documentação do aparelho antes de nos contactar.

Contenido

Información sobre seguridad	33	Programas	45
Instrucciones de seguridad	34	Valores de consumo	48
Descripción del producto	36	Mantenimiento y limpieza	49
Panel de mandos	38	Solución de problemas	52
Antes del primer uso	41	Datos técnicos	57
Uso diario	41	ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES	58
Consejos	44	GARANTÍA IKEA	58

Salvo modificaciones.

⚠ Información sobre seguridad

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de los daños y lesiones causados por una instalación y uso incorrectos. Guarde siempre las instrucciones junto con el aparato para futuras consultas.

Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Es necesario mantener alejados a los niños de menos de 3 años salvo que estén bajo supervisión continua.
- Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.
- Mantenga todos los detergentes fuera del alcance de los niños.
- Mantenga a los niños y mascotas alejados del aparato cuando la puerta se encuentre abierta.

- Si el aparato dispone de dispositivo de seguridad para niños, se recomienda activarlo.
- La limpieza y el mantenimiento no podrán realizarlas niños sin supervisión.

Instrucciones generales de seguridad

- No cambie las especificaciones de este aparato.
- Respete la carga máxima de 7 kg (consulte el capítulo “Tabla de programas”).
- La presión de trabajo del agua (mínima y máxima) debe oscilar entre 0,5 bares (0,05 MPa) y 8 bares (0,8 MPa)
- Vigile que ninguna alfombra obstruya las aberturas de ventilación de la base (si existen).
- El aparato debe conectarse a la toma de agua utilizando los nuevos juegos de tubos suministrados. No se deben reutilizar los juegos de tubos antiguos.
- Si el cable eléctrico sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico autorizado o un profesional cualificado tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.
- Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.
- No utilice pulverizadores ni vapor de agua para limpiar el aparato.
- Limpie el aparato con un paño suave humedecido. Utilice solo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros, disolventes ni objetos de metal.

Instrucciones de seguridad

Instalación

- Retire todo el embalaje y los pasadores de transporte.
- Guarde los pasadores de transporte. Cuando vuelva a mover el aparato debe bloquear el tambor.
- El aparato es pesado, tenga cuidado siempre cuando lo mueva. Utilice siempre guantes de protección.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.

- No instale ni utilice el aparato si la temperatura es inferior a 0 °C o si está expuesto a la intemperie.
- Asegúrese de instalar el aparato en un suelo plano, estable, resistente al calor y limpio.
- Compruebe que el aire circula libremente entre el aparato y el suelo.
- Ajuste las patas para disponer del espacio necesario entre el aparato y la moqueta.
- No coloque el aparato donde la puerta no se pueda abrir completamente.

Conexión eléctrica

- El aparato debe conectarse a tierra.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de la placa coinciden con las del suministro eléctrico de su hogar. En caso contrario, póngase en contacto con un electricista.
- No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.
- Asegúrese de no provocar daños en el enchufe ni en el cable de red. El centro de servicio autorizado es quien debe cambiar el cable de alimentación en caso necesario.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez instalado el aparato.
- No toque el cable de red ni el enchufe con las manos mojadas.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.
- Sólo para el R.U. e Irlanda. El aparato tiene un enchufe de 13 amp. Si fuera necesario cambiar el fusible del enchufe, use un fusible ASTA de 13 amp (BS 1362).
- Este aparato es conforme con las Directivas de la CEE.

Conexión de agua

- Asegúrese de no provocar daños en los tubos de agua.
- Antes de conectar el aparato a las nuevas tuberías o a tuberías que no se hayan usado durante mucho tiempo, deje correr el agua hasta que esté limpia.
- La primera vez que utilice el aparato, asegúrese de que no haya fugas.

Uso del aparato

⚠ **ADVERTENCIA!** Podrían producirse lesiones, descargas eléctricas, incendios, quemaduras o daños en el aparato.

- Utilice este aparato en entornos domésticos solamente.
- Siga las instrucciones de seguridad del envase de detergente.
- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables dentro, cerca o encima del aparato.
- Asegúrese de sacar todos los objetos metálicos de la colada.
- No coloque ningún recipiente bajo el aparato para recoger el agua de posibles fugas. Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado para asegurarse de los accesorios que puede utilizar.
- No toque el cristal de la puerta mientras esté en marcha un programa. El cristal puede estar caliente.

Asistencia

- Para reparar el aparato, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
- Utilice solamente piezas de recambio originales.

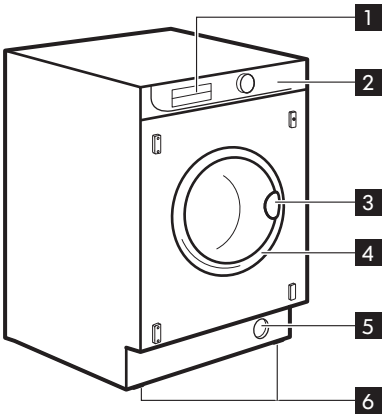
Desecho

⚠ **ADVERTENCIA!** Existe riesgo de lesiones o asfixia.

- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
- Retire el pestillo de la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.

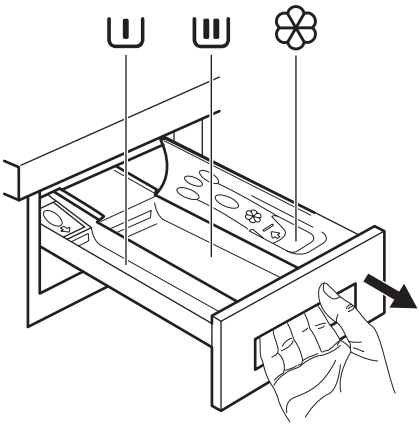
Descripción del producto

Descripción general del aparato



1 Depósito del dosificador
2 Panel de control
3 Asa de apertura de la puerta
4 Placa de características
5 Filtro de desagüe
6 Patas ajustables

Depósito del dosificador



Compartimento para el detergente de prelavado y remojo. El detergente de prelavado y remojo se deposita al principio del programa de lavado.

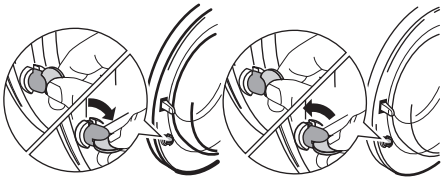
Depósito del detergente líquido o en polvo utilizado en el lavado principal. Si utiliza detergente líquido, viértalo antes de iniciar el programa.

Compartimento para aditivos líquidos (suavizante, almidón).

Siga las instrucciones del fabricante del producto en lo referente a las cantidades y no permita que el detergente supere la marca «MAX» que hay en el compartimento dosificador. El suavizante o el almidón se deben verter en el compartimento antes de iniciar el programa de lavado.

Dispositivo de seguridad para niños

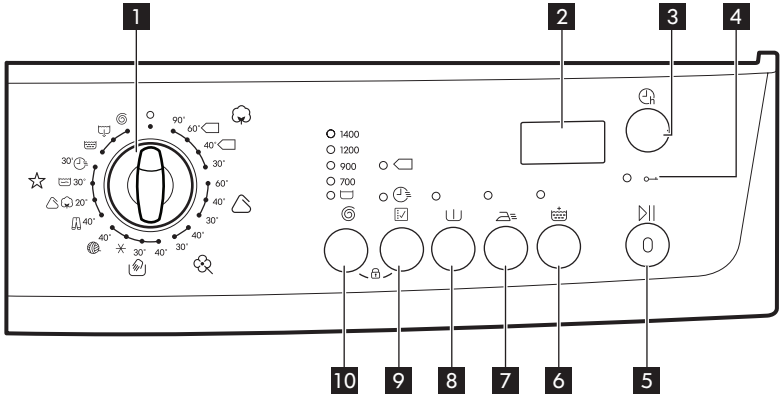
Este aparato incorpora un mecanismo especial para impedir que los niños y las mascotas queden atrapados en el interior del tambor.
Impida el acceso de los niños y los animales domésticos al interior del tambor. Revise el interior del tambor antes de usarlo.



Para activar este dispositivo, gire el botón (sin presionarlo) del interior de la puerta hacia la derecha hasta que la ranura quede en posición horizontal. Si es necesario, utilice una moneda.
Para desactivar este dispositivo y permitir el cierre de la puerta, gire el botón hacia la izquierda hasta que la ranura se sitúe en posición vertical.

Panel de mandos

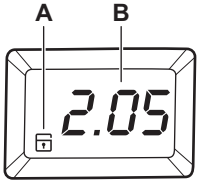
Descripción del panel de control



1 Selector de programas
2 Pantalla
3 Tecla de inicio diferido
4 Indicador de bloqueo de la puerta
5 Tecla de inicio/pausa
6 Tecla de aclarado extra
7 Botón de planchado fácil
8 Tecla Prelavado
9 Tecla de opción:
- Opción Super rápido
- Opción Economía

10 Reducción del centrifugado y Agua en la cuba

Selector de programas	Permite conectar/desconectar el aparato y/o seleccionar un programa.

Pantalla  	En la pantalla se muestra la siguiente información: • **A** - Bloqueo de seguridad para niños Este dispositivo le permite dejar la lavadora sin vigilancia mientras está funcionando. • **B** – Dígito: – **Duración del programa seleccionado**. Después de seleccionar un programa, la duración se muestra en horas y minutos (por ejemplo, 2.05). La duración se calcula automáticamente sobre la base de una carga máxima recomendada para cada tipo de tejido. Una vez que se ha iniciado el programa, el tiempo restante se actualiza cada minuto. – **Inicio diferido**. El inicio diferido aparece en pantalla unos segundos y, a continuación, aparece nuevamente la duración del programa seleccionado. El valor del tiempo de retardo disminuye en una unidad cada hora y, cuando solo queda una hora, disminuye cada minuto. – **Códigos de alarma**. En caso de problemas de funcionamiento pueden mostrase algunos códigos de alarma, por ejemplo E10 (consulte el epígrafe «Solución de problemas»). – **Selección de opción incorrecta**. Cuando se elige una opción incompatible con el programa de lavado seleccionado, en la parte inferior de la pantalla se muestra el mensaje Err durante unos segundos. El indicador integrado de color rojo de la tecla ▷|| comienza a parpadear. – **Fin del programa**. Cuando el programa ha terminado, se muestra el cero intermitente 0, el indicador ⊶ y el indicador de la tecla ▷|| se apagan. Se puede abrir la puerta.
Tecla de inicio diferido ◷h	Con esta tecla el programa de lavado puede retrasarse desde 30 min, 60 min, 90min o 2 horas y, luego, desde 1 hora hasta un máximo de 20 horas.
Indicador de bloqueo de la puerta ⊶	Este indicador se ilumina cuando se inicia el programa e indica si se puede abrir la puerta: • indicador encendido: no se puede abrir la puerta. El aparato está funcionando o se ha parado pero no ha desaguado. • indicador apagado: se puede abrir la puerta. El programa ha terminado o la lavadora ha desaguado. • indicador intermitente: la puerta se podrá abrir en unos minutos.

Tecla de inicio/pausa ▷||	Esta tecla permite iniciar o interrumpir el programa de lavado seleccionado.
Tecla de aclarado extra	Esta lavadora se ha diseñado para ahorrar energía. Seleccione esta opción si es necesario aclarar la ropa utilizando una cantidad adicional de agua (aclarado extra). Se realizarán algunos aclarados adicionales. Se recomienda esta opción para personas alérgicas al detergente y en zonas en las que el agua es muy blanda. Se enciende el indicador correspondiente.
Botón de planchado fácil	Con esta opción, se aplican ciclos de lavado y centrifugado suaves para evitar que la ropa se arrugue. De este modo, se facilita el planchado. Además, el aparato realizará algunos aclarados adicionales en algunos programas. En los programas de algodón, la velocidad máxima de centrifugado se reduce automáticamente. Se enciende el indicador correspondiente.
Tecla de prelavado	Cuando se selecciona esta opción, el aparato realiza un ciclo de prelavado antes de la fase de lavado principal. El tiempo de lavado se prolonga. Esta opción se recomienda para prendas muy sucias. Se enciende el indicador correspondiente.
Tecla de opciones	Con esta tecla puede ajustar: • **Opción Super rápido**: el aparato realiza un ciclo corto para prendas poco sucias que sólo necesitan un retoque. Se recomienda reducir la carga de prendas. Se enciende el indicador correspondiente. • **Opción Economía**: Con esta opción puede conseguir un buen resultado de lavado y reducir el consumo energético a la vez. El aparato alarga el tiempo de lavado y reduce la temperatura. Se enciende el indicador correspondiente.

Tecla de reducción del centrifugado	Si presiona esta tecla puede modificar la velocidad de centrifugado del programa seleccionado. Se enciende el indicador correspondiente. **Opción Agua en cuba** Ajuste esta opción para evitar arrugas en los tejidos. El tambor gira regularmente para evitar arrugas en las prendas. Se enciende el indicador correspondiente. Queda agua en el tambor cuando termina el programa. La puerta permanece bloqueada. Debe drenar el agua para desbloquear la puerta. Para vaciar el agua, consulte "Al finalizar el programa".

Antes del primer uso

1. Compruebe que las conexiones eléctricas y de agua cumplen las instrucciones de instalación.
2. Retire el material del tambor.
3. Vierta 2 litros de agua en el compartimento de lavado principal del depósito de detergente para activar el sistema ECO valve.

A continuación, ponga en marcha un programa de algodón a la temperatura máxima sin introducir prendas en la máquina, pues así eliminará cualquier residuo de fabricación del tambor y la cuba.
Vierta la mitad de una dosis de detergente en el compartimento de lavado principal y ponga en marcha el aparato.

Uso diario

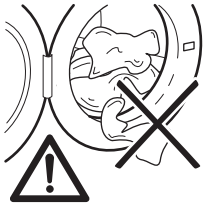
Cargar la colada

Abra la llave de paso. Conecte el enchufe a la toma de corriente.

1. Tire del tirador para abrir la puerta del aparato.
2. Introduzca las prendas en el tambor, una por una.
3. Sacuda las prendas antes de colocarlas en el aparato.

Asegúrese de no colocar demasiada colada en el tambor. Consulte las cargas máx. indicadas en la "Tabla de programas".

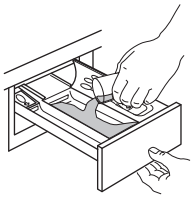
4. Cierre la puerta.



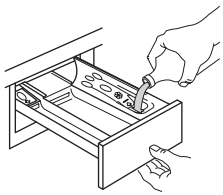
PRECAUCIÓN!
Asegúrese de que no quedan prendas enganchadas entre la puerta y el cierre.

Podría provocar fugas de agua y dañar la colada.

Medida de detergente y suavizante



Vierta el detergente en el compartimento de lavado principal o en el compartimento adecuado si la opción o el programa que ha seleccionado lo requieren (consulte más detalles en "Depósito dosificador de detergente"). Para verter la cantidad adecuada de detergente, consulte los detalles en la sección "Grado de dureza del agua". Vierta suavizante en el compartimento marcado (no exceda la marca «MAX» del depósito).



Cierre el compartimento suavemente

Ajuste de un programa

1. Gire el selector de programas para encender el aparato y ajustar el programa:
   - El indicador de la tecla parpadea.
   - En la pantalla se muestra la duración del programa.
2. Si fuera necesario, cambie la velocidad de centrifugado o añada opciones disponibles. Cuando se activa una opción, se enciende el indicador de la opción ajustada.

Si hay algo incorrecto, la pantalla muestra el mensaje Err.

Para una descripción de cada ciclo de lavado, la compatibilidad entre los programas de lavado y las opciones, consulte la sección "Programas".

Inicio de un programa sin inicio diferido

Pulse la tecla .

- El indicador de la tecla deja de parpadear y permanece iluminado.
- Se inicia el programa, se bloquea la puerta y el indicador permanece iluminado.
- El tiempo del programa disminuye a intervalos de un minuto.

La bomba de desagüe puede funcionar brevemente al inicio del ciclo de lavado.

Inicio de un programa con la opción de inicio diferido

1. Pulse la tecla repetidamente hasta que la pantalla muestre el retardo que desee ajustar. Se enciende el indicador de inicio diferido.
2. Pulse la tecla :
   - La puerta se bloquea y se ilumina el indicador .
   - El aparato inicia la cuenta atrás.
   - El programa se pone en marcha de forma automática cuando termina la cuenta atrás.

ⓘ Puede cancelar o cambiar el ajuste de la opción ⏲ antes de pulsar la tecla ⏯. Después de pulsar la tecla ⏯ solo se puede cancelar la opción ⏲.

Para cancelar la opción ⏲:

a. Pulse la tecla ⏯ para poner el aparato en pausa. El indicador de la tecla ⏯ parpadea.
b. Pulse la tecla ⏲ hasta que la pantalla muestre 0.
Vuelva a pulsar la tecla ⏯ para iniciar el programa inmediatamente.

Interrupción de un programa y cambio de las opciones

Puede cambiar únicamente algunas opciones antes de usarlas.

1. Pulse la tecla ⏯.

El indicador parpadea.

2. Cambie las opciones.
3. Pulse la tecla ⏯ de nuevo.

El programa continúa.

Cancelación de un programa en curso

1. Gire el selector de programas hasta la posición ○ para cancelar el programa y desactivar el aparato.
2. Gire de nuevo el selector de programas para activar el aparato. Ahora puede ajustar un nuevo programa de lavado.

ⓘ Antes de empezar un nuevo programa, el aparato podría drenar el agua. En este caso, asegúrese de que queda detergente en el compartimento, de lo contrario, rellénelo.

Apertura de la puerta

Mientras un programa o el ⏲ están en marcha, la puerta del aparato está bloqueada. Se enciende el indicador ⊶.

⚠ **PRECAUCIÓN!** Si la temperatura y el nivel de agua del tambor son demasiado elevados y el tambor sigue girando, no se puede abrir la puerta.

Para abrir la puerta durante los primeros minutos del ciclo o cuando ⏲ está funcionando:

1. Pulse la tecla ⏯ para poner en pausa el aparato.
2. Espere hasta que el indicador ⊶ se apague.
3. Puede abrir la puerta.
4. Cierre la puerta y toque la tecla ⏯ de nuevo. El programa (o el ⏲) continúan.

Al finalizar el programa

- El aparato se detiene automáticamente.
- Suena la señal acústica (si está activada).
- Se enciende 0 en la pantalla.
- El indicador de la tecla ⏯ se apaga.
- El indicador de bloqueo de la puerta ⊶ se apaga.
  Gire el selector de programas hasta la posición ○ para desactivar el aparato.
- Puede abrir la puerta.
- Retire la colada del aparato. Asegúrese de que el tambor está totalmente vacío.
- Cierre la llave de paso.
- Deje la puerta y el depósito de detergente entreabiertos para evitar la formación de moho y olores desagradables.

El programa de lavado ha finalizado, pero hay agua en el tambor:

- El tambor gira regularmente para evitar arrugas en las prendas.
- El indicador permanece encendido para recordarle que debe drenar el agua.
- Se ilumina el indicador de bloqueo de la puerta . Se apaga el indicador de la tecla . La puerta permanece bloqueada.
- Debe vaciar el agua para abrir la puerta.

Drenaje del agua:

1. Para descargar el agua.
   - Ajuste un programa o .
   - Pulse la tecla . El aparato desagua y centrifuga.
2. Cuando el programa termina y el indicador de bloqueo de la puerta se apaga, puede abrir la puerta.
3. Gire el selector de programas hasta la posición para desactivar el aparato.

Espera

Tras terminarse el programa y trascurridos algunos minutos, se habilita el sistema de ahorro energético. El brillo de la pantalla disminuye. Presione cualquier tecla para desactivar el sistema de ahorro de energía del aparato.

Consejos

Clasificación de la colada

Consulte los símbolos de lavado que aparecen en la etiqueta de la prenda y siga las instrucciones de lavado del fabricante. La ropa se debe clasificar de la siguiente manera: ropa blanca, ropa de color, ropa sintética, prendas delicadas y prendas de lana.

Eliminación de manchas

A veces no basta con agua y detergente para quitar las manchas difíciles. En esos casos es aconsejable aplicar un tratamiento antes de lavar las prendas.

Sangre: aplique agua fría a las manchas de sangre fresca. Si la sangre está seca, deje la prenda a remojo en agua con un detergente especial durante la noche y luego frote con agua y jabón.

Pintura al óleo: humedezca la mancha con un quitamanchas a base de disolvente, extienda la prenda sobre un paño suave y quite la mancha; repita varias veces el tratamiento.

Grasa seca: humedezca la mancha con aguarrás, extienda la prenda sobre una superficie suave y quite la mancha con la yema de los dedos y un trapo de algodón.

Óxido: utilice ácido oxálico disuelto en agua caliente o un quitamanchas para óxido en frío. Tenga cuidado con las manchas de óxido que no sean recientes, ya que la estructura de la celulosa se habrá dañado y el tejido tenderá a perforarse.

Moho: utilice lejía y aclare bien (prendas blancas y de colores sólidos solamente).

Hierba: utilice un poco de jabón y aplique lejía (prendas blancas y de colores sólidos solamente).

Tinta y pegamento: humedezca con acetona [1)], extienda la prenda sobre un paño suave y quite la mancha.

Pintalabios: humedezca con acetona, como en el caso anterior, y luego quite la mancha con alcohol desnaturalizado. Utilice lejía para eliminar las marcas que puedan quedar.

Vino tinto: ponga la prenda a remojo en agua y detergente, aclare, aplique ácido acético o cítrico y vuelva a aclarar. Utilice lejía para eliminar las marcas que puedan quedar.

Tinta: según del tipo de tinta, humedezca la prenda en acetona[1)] y, luego, en ácido acético; utilice lejía en los tejidos de color blanco para eliminar los restos y aclare bien.

Alquitrán: primero aplique un quitamanchas, alcohol desnaturalizado o disolvente, y después frote la mancha con un detergente en pasta.

Grado de dureza del agua

La dureza del agua se clasifica en "grados" Para obtener información sobre la dureza del agua local, puede consultar a la compañía encargada del suministro o a la administración local.

Tipo	**Grado de dureza del agua**	
	dH alemán	**T.H. francés**
Blanda	0-7	0-15
Media	8-14	16-25
Dura	15-21	26-37
Muy dura	> 21	> 37

ⓘ Si el agua tiene un grado de dureza media, se debe añadir un descalcificador. Siga las instrucciones del fabricante La cantidad de detergente siempre se puede ajustar (reducir) al grado de dureza.

Programas

Tabla de programas

ⓘ Consulte siempre la etiqueta de la prenda y seleccione el programa de lavado adecuado.

1) no utilice acetona en seda artificial

Programa Margen de temperatura	Carga máxima Velocidad máxima de centrifugado	Descripción del programa (Tipo de carga y grado de suciedad)
ALGODÓN 90° - 60° - 40° - 30°	7 kg 1400 rpm	**Algodón blanco y de color**. Suciedad normal y ligera.
+ opción ALGODÓN ECO [1] 60°C - 40°C	7 kg 1400 rpm	**Algodón blanco y de colores resistentes**. Suciedad normal. El consumo energético se reduce y se amplía la duración del programa de lavado.
SINTÉTICOS 60° - 40° - 30°	3 kg 900 rpm	**Prendas de tejidos sintéticos o mezclas**. Suciedad normal.
DELICADOS 40° - 30°	3 kg 700 rpm	**Prendas de tejidos delicados, como acrílicos, viscosa o poliéster**. Suciedad normal.
LAVADO A MANO 40° - 30° - (Frío)	2 kg 1000 rpm	**tejidos delicados** con el símbolo “lavar a mano”. [2]
LANA 40°	2 kg 1000 rpm	**Lana lavable a máquina** y lana lavable a mano[2]
JEANS 40°	3 kg 1200 rpm	**Prendas de tela vaquera y jerséis**. También para prendas de colores oscuros.
20° MEZCLA 20° 20°C	3 kg 900 rpm	Programa especial para tejidos de algodón, sintéticos y mixtos con suciedad ligera. Ajuste este programa para reducir el consumo de energía. Asegúrese de que el detergente es apto para baja temperatura a fin de obtener un buen resultado de lavado.[3]

Programa Margen de temperatura	Carga máxima Velocidad máxima de centrifugado	Descripción del programa (Tipo de carga y grado de suciedad)
REMOJO 30°C	7 kg	Prelavado - Remojo durante 40 minutos - Parada con agua en la cuba. Programa especial para prendas muy sucias. Al finalizar la fase, el aparato se para automáticamente pero no desagua. Antes de iniciar una nueva fase de lavado debe vaciarse el agua (lea "Al final del programa"). 4)
30' PROGRAMA MINI 30°C	3 kg 700 rpm	Un ciclo corto para **prendas sintéticas y de algodón con poca suciedad** o prendas para airear.
Rinse	7 kg 1400 rpm	Para aclarar y centrifugar prendas. **Todos los tejidos**.
Drain	7 kg	Para drenar el agua del tambor. **Todos los tejidos**.
Spin	7 kg 1400 rpm	Para centrifugar la colada y drenar el agua en el tambor. **Todos los tejidos**.
ENCENDIDO/ APAGADO	Posición para apagar el aparato y/o reiniciar un programa.	

*1) **Programas estándar para los valores de consumo de la etiqueta energética.** Según la norma 1061/2010, estos programas son respectivamente el «programa estándar de algodón a 60°C» y el «programa estándar de algodón a 40°C». Son los programas más eficaces en cuanto a consumo de agua y energía para el lavado de algodón de suciedad normal.*

La temperatura del agua en la fase de lavado puede ser distinta de la introducida para el programa seleccionado.

2) Durante este ciclo, el tambor gira lentamente para garantizar un lavado suave. Puede parecer que el tambor no gira o que no lo hace adecuadamente, pero e s un comportamiento normal del aparato.

3) El aparato ejecuta la fase de calentamiento rápido si el agua está a menos de 20 °C. El aparato muestra el ajuste de temperatura "Frío".

4) Este programa no puede utilizarse para prendas muy delicadas, como seda o lana. Vierta el detergente para el programa de remojo en el compartimento marcado con . Seleccione el programa de lavado que desee al finalizar la fase de remojo (después de haber vaciado el agua). Primero apague el aparato, después seleccione el programa e inícielo.

Compatibilidad con opciones de programa

Programa			1)	2)	3)	4)		
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
		■		■	■		■	■
	■	■						■
	■	■						■
	■	■			■	■		■
20°	■	■					■	■
								■
30'								■
	■	■				■	■	■
	■							■

1) En esta opción solo está activa 40° C y 60° C.

2) Si selecciona esta opción, se recomienda reducir la cantidad de colada. Es posible mantener la carga completa, pero los resultados de lavado no son tan óptimos. Carga recomendada: algodón: 3.5 kg, sintéticos y delicados: 1.5 kg.

3) Si utiliza detergente líquido, debe seleccionar un programa sin PRELAVADO.

4) Carga máxima con opción Planchado fácil 1,5 kg.

Valores de consumo

Los datos de esta tabla son aproximados. Los datos pueden cambiar por varios motivos: la cantidad y tipo de colada, el agua y la temperatura ambiente.

Programas	Carga (kg)	Consumo energético (KWh)	Consumo de agua (litros)	Duración aproximada del programa (minutos)	Humedad restante (%)[1)]
Algodón 60°C	7	1.35	67	150	52
Algodón 40°C	7	0.85	67	140	52
Sintéticos 40°C	3	0.55	42	90	35
Delicados 40°C	3	0.55	63	65	35
Lana/Lavado a mano 30°C	2	0.25	55	60	30
Programas de algodón estándar					
Algodón estándar 60°C	7	1.01	52	180	52
Algodón estándar 60°C	3.5	0.78	44	149	52
Algodón estándar 40°C	3.5	0.61	44	140	52

1) Al finalizar la fase de centrifugado.

Modo apagado (W)	Modo encendido (W)
0,10	0,98
La información indicada en la tabla anterior se ofrece en cumplimiento de la normativa 1015/2010 de la Comisión de la UE que implementa la directiva 2009/125/CE.	

Mantenimiento y limpieza

⚠ **ADVERTENCIA!** Consulte los capítulos sobre seguridad.

⚠ **ADVERTENCIA!** Apague la lavadora antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento.

Lavado de mantenimiento

La sucesión de lavados a baja temperatura favorece la acumulación de residuos en el interior del tambor.

Se recomienda realizar un lavado de mantenimiento con regularidad.

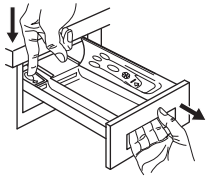
Para realizar un lavado de mantenimiento:

- El tambor no debe contener ropa.
- Seleccione el programa de lavado de algodón de mayor temperatura.

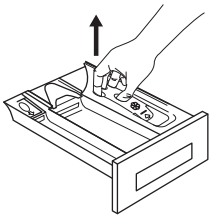
- Utilice una dosis normal de detergente: puede ser en polvo con propiedades biológicas.

Limpieza de la cubeta de compartimentos dosificadores y del hueco del compartimento

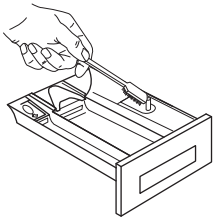
El depósito dosificador de detergente en polvo y de aditivos de lavado debe limpiarse con regularidad.



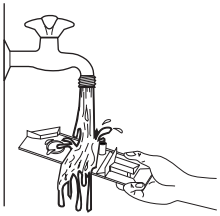
Retire la cubeta presionando el tope hacia abajo y tirando hacia fuera.



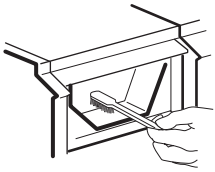
Para facilitar la limpieza, retire también la parte superior del compartimento para aditivos.



Utilice un cepillo de cerdas duras para eliminar los residuos de detergente en polvo.



Enjuague bajo el grifo para eliminar los restos acumulados.

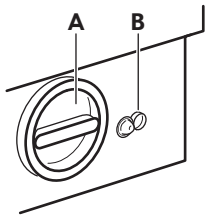


Utilice el cepillo para limpiar el hueco, asegurándose de que la parte superior e inferior quedan bien limpias.

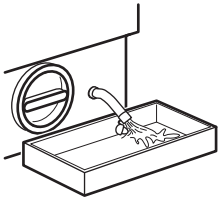
Después de limpiar la cuba y el hueco, coloque la cuba en su sitio y ponga en marcha un programa de aclarado sin prendas en el tambor para eliminar los últimos residuos.

Limpieza del filtro de desagüe

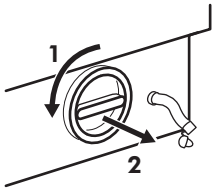
Proceda de la siguiente manera:



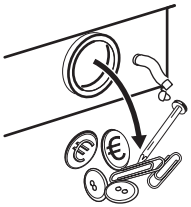
Coloque un recipiente cerca de la bomba (A) para recoger el líquido que pueda derramarse.



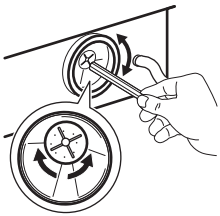
Extraiga la manguera de desagüe de emergencia (B), colóquela en el contenedor y retire el tapón.



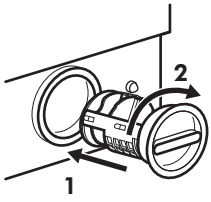
Cuando deje de salir agua, desenrosque la tapa del filtro y retírelo Tenga siempre a mano un trapo para secar el agua que se derrame al extraer el filtro.



Gire el rotor del filtro para quitar los objetos que pueda haber en él



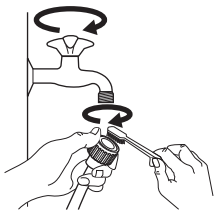
Utilice un lápiz para comprobar si la rueda situada en la parte trasera del alojamiento del filtro gira libremente. (Es normal que la rueda del filtro gire de forma desigual). Si no se puede girar la rueda del filtro, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado. Tapone de nuevo la manguera de desagüe de emergencia y coloque la manguera en su sitio. Enrosque el filtro hasta el fondo.



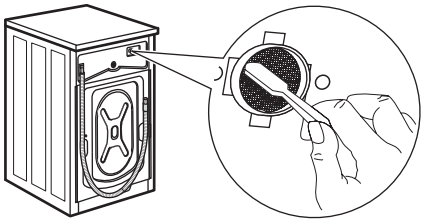
Limpieza del filtro de entrada y el filtro de la válvula

Si el aparato tarda mucho en llenarse de agua o no se llena, el indicador luminoso rojo de la tecla de inicio parpadea. Compruebe si el filtro de entrada de agua y el de la válvula están bloqueados (consulte el capítulo "Solución de problemas" para obtener más información).

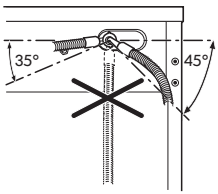
Proceda de la siguiente manera:



- Cierre la toma de agua.
- Desenrosque la manguera de la toma de agua.
- Limpie el filtro de la manguera con un cepillo rígido.
- Vuelva a enroscar firmemente la manguera a la toma de agua.



- Desenrosque la manguera del aparato. Procure tener un paño a mano porque puede salir algo de agua.
- Limpie el filtro de la válvula con un cepillo rígido o con un paño.



- Vuelva a enroscar la manguera a la lavadora girándola a izquierda o derecha según esté hecha la instalación. Instale la contratuerca correctamente para evitar fugas de agua.
- Abra la toma de agua.

Riesgo de congelación

Si el aparato se instala en un lugar en el que la temperatura podría descender por debajo de 0°C, tome las siguientes

precauciones para eliminar los restos de agua del interior del aparato:
- desconecte el aparato;
- cierre la toma de agua;
- Coloque el extremo de la manguera de descarga de emergencia y el extremo de la manguera de entrada de agua en un recipiente depositado en el suelo y deje que salga el agua
- Vuelva a acoplar la manguera de entrada de agua y coloque la manguera de descarga de emergencia en su lugar después de taponarla;
- Para volver a poner en marcha el aparato, asegúrese de que la temperatura ambiente es superior a 0 °C.

ⓘ Cada vez que se vacía el agua a través de la manguera de descarga de emergencia, es preciso introducir 2 litros de agua en el compartimento de lavado principal de la cubeta de detergente y, a continuación, poner en marcha el programa de descarga. De este modo se activará el dispositivo ECO VALVE y se evita que quede sin utilizar parte del detergente en el siguiente lavado.

Descarga de emergencia

Si la lavadora no descarga, proceda de la siguiente manera para vaciarla:

- desconecte el aparato;
- cierre la toma de agua;
- si es necesario, espere a que el agua se enfríe;
- abra la puerta del filtro;
- coloque un recipiente en el suelo e introduzca el extremo de la manguera de descarga de emergencia en él. Quite el tapón de la manguera. El agua debería verterse al recipiente por acción de la gravedad. Cuando el recipiente se llene, vuelva a taponar la manguera. Vacíe el recipiente. Repita el procedimiento hasta que deje de salir agua;
- si es necesario, limpie el filtro como se ha descrito anteriormente;
- vuelva a colocar la manguera de descarga de emergencia en su lugar una vez que la haya taponado;
- encaje de nuevo la tapa del filtro y cierre la puerta.

Solución de problemas

⚠ **ADVERTENCIA!** Consulte los capítulos sobre seguridad.

Introducción

El aparato no se pone en marcha o se detiene durante el funcionamiento.

En algunos problemas, también es posible que el indicador **rojo** del botón ▷|| parpadee. Primero, intente buscar una solución al problema (consulte la tabla). Si no la encuentra, póngase en contacto con el Centro de servicio técnico.

⚠ **ADVERTENCIA!** Apague el aparato antes de realizar las comprobaciones.

Posibles fallos

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no se inicia:	La puerta no está cerrada. (El indicador de la tecla ▷|| parpadea).	Cierre bien la puerta.
	El enchufe no está correctamente insertado en la toma de corriente.	Inserte el enchufe en la toma de corriente.
	No hay tensión en la toma de corriente.	Compruebe la instalación eléctrica doméstica.
	Se ha fundido el fusible principal.	Cambie el fusible.
	El selector de programas no está situado correctamente y no se ha pulsado la tecla ▷||.	Gire el selector de programas y vuelva a pulsar la tecla ▷||.
	Se ha presionado la tecla de inicio diferido.	Si el lavado se va a realizar de inmediato, cancele el inicio diferido.

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no se llena de agua:	La llave de paso está cerrada. (El indicador de la tecla ▷|| parpadea).	Abra la llave de paso.
	El grifo está obstruido o tiene incrustaciones calcáreas.	Limpie la llave de paso.
	La conexión de la manguera de entrada de agua no es correcta.	Compruebe la conexión de la manguera de entrada.
	La presión de agua es insuficiente.	Póngase en contacto con la empresa de suministro de agua.
	La manguera de entrada de agua está doblada o retorcida. (El indicador de la tecla ▷|| parpadea).	Compruebe la conexión de la manguera de entrada.
	El filtro de la toma de entrada o el filtro de la válvula de entrada están obstruidos. (El indicador de la tecla ▷|| parpadea).	Limpie los filtros de entrada de agua. (Consulte "Limpieza de la toma de entrada y del filtro de la válvula" para obtener más información).
	La puerta no está bien cerrada. (El indicador de la tecla ▷|| parpadea).	Cierre bien la puerta.

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no desagua:	La manguera de desagüe está doblada o retorcida. (El indicador de la tecla ▷|| parpadea).	Compruebe la conexión de la manguera de descarga.
	El filtro de descarga está obstruido. (El indicador de la tecla ▷|| parpadea).	Limpie el filtro de descarga.
	Se ha seleccionado una opción o programa que finaliza con agua en la cuba o que elimina todas las fases de centrifugado.	Seleccione el programa de descarga o de centrifugado.
	La conexión del tubo de desagüe no es correcta.	Compruebe la conexión de la manguera de descarga.
El aparato se apaga durante la fase de lavado:	Se ha cortado el suministro eléctrico.	Espere a que vuelva el suministro eléctrico. El aparato volverá a ponerse en marcha desde el punto de interrupción de la fase de lavado.
La fase de centrifugado empieza tarde o no se pone en marcha:	El dispositivo que detecta desequilibrios en la carga lo ha interrumpido debido a que las prendas no están uniformemente distribuidas en el tambor. La ropa se redistribuye mediante la rotación inversa del tambor. Es posible que el tambor gire varias veces antes de que deje de detectarse el problema y se reanude el ciclo de centrifugado normal. Si después de 10 minutos la carga no se distribuye de manera uniforme en el tambor, el aparato no centrifuga.	Redistribuya la carga manualmente o cargue más prendas y seleccione el programa de centrifugado.

Problema	Posible causa	Solución
Hay agua en el suelo:	Se ha utilizado demasiado detergente o un detergente inadecuado (que produce demasiada espuma).	Reduzca la cantidad de detergente o utilice otro.
	Compruebe si hay fugas en alguno de los racores de la manguera de entrada de agua. No siempre resulta fácil detectar las fugas, ya que el agua desciende por la manguera; compruebe si está mojada.	Compruebe la conexión de la manguera de entrada del agua.
	La manguera de desagüe o de entrada está dañada.	Sustitúyala por una nueva (consulte el número de pieza de recambio con el centro de servicio autorizado).
La puerta no se abre:	El programa todavía no ha terminado.	Espere hasta que finalice el ciclo de lavado.
	No se ha desbloqueado el cierre de la puerta.	Espere unos minutos antes de abrir la puerta.
	Hay agua en el tambor.	Seleccione el programa de descarga o centrifugado para vaciar el agua.
El aparato produce un ruido extraño:	No se han quitado los pasadores ni el material de embalaje utilizados para transportarlo.	Compruebe la correcta instalación del electrodoméstico.
	No se han ajustado las patas.	Compruebe que el electrodoméstico está correctamente nivelado.
	El filtro de descarga podría estar atascado.	Compruebe el filtro de descarga. (Consulte "Limpieza del filtro de desagüe" para obtener más información).

Problema	Posible causa	Solución
Los resultados del lavado no son satisfactorios:	Se ha utilizado poco detergente o un detergente inadecuado.	Aumente la cantidad de detergente o utilice otro.
	No se han eliminado las manchas difíciles antes de lavar la ropa.	Emplee productos comerciales para tratar las manchas difíciles.
	No se ha seleccionado la temperatura adecuada.	Compruebe si ha seleccionado la temperatura correcta.
	La lavadora se ha cargado demasiado.	Reduzca la carga de lavado en función de la tabla de programas de lavado.

Asistencia

Le recomendamos que utilice recambios originales. Después de la comprobación, encienda el aparato y presione la tecla ▷|| para reiniciar el programa.

Si el problema continúa, póngase en contacto con el Centro de servicio técnico.

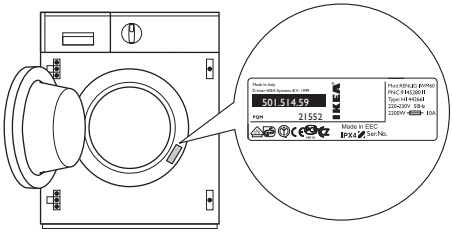
Denominación del modelo

(MOD): .....

Número de producto (PNC): .....

Número de serie (S.N.): .....

Los datos que necesita para el centro de servicio técnico se encuentran en la placa de características. Es conveniente que anote los datos aquí:



Datos técnicos

Tipo de producto		Lavadora integrable
Medidas	Ancho (cm)	59,6
	Alto (cm)	82
	Fondo (cm)	54,4 max
Presión del suministro de agua[1)]	Mínima	0,5 bares (0,05 MPa)
	Máxima	8 bares (0,8 MPa)
Carga máx. de algodón (kg)		7

Velocidad de centrifugado máx. (rpm)	1400
Clasificación energética	A++
Clase de lavado	A
Clase de centrifugado	B
Ruido de lavado (dB(A))	56
Ruido de centrifugado (dB(A))	74
Consumo medio energético anual (kWh)[2)]	189
Consumo medio de agua anual (litros)[2)]	10469

1) Si la presión del agua de su zona es más alta o más baja, póngase en contacto con el centro de servicio técnico.
2) Los datos se basan en el programa de lavado de algodón estándar para los institutos de pruebas y sobre un total de 200 ciclos al año.

Los datos de la conexión eléctrica se indican en la placa de especificaciones técnicas, en el borde interno de la puerta del aparato.

ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo ♺. Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

GARANTÍA IKEA

¿Qué plazo de validez tiene la garantía de IKEA?

La garantía tiene una validez de cinco (5) años a partir de la fecha de compra a IKEA, a menos que el aparato sea de la gama LAGAN, en cuyo caso se aplicará un periodo de garantía de dos (2) años. El recibo original es necesario como prueba de compra para validar la garantía. Cualquier reparación efectuada en el aparato durante el periodo de garantía no conlleva la ampliación del plazo de la

misma para el aparato ni para las piezas nuevas.

¿Qué aparatos no están cubiertos por la garantía IKEA de cinco (5) años?

La gama de aparatos LAGAN y todos los demás aparatos comprados en IKEA con fecha anterior a 1 de agosto de 2007.

¿Quién se hará cargo del servicio?

El proveedor de servicios IKEA se hará cargo de la reparación del aparato, ya sea por personal de servicio propio o de un centro de servicio autorizado.

¿Qué cubre la garantía?

La garantía cubre defectos del aparato causados por fallos de material o de fabricación a partir de la fecha de compra a IKEA. La garantía sólo es válida para aparatos de uso doméstico. Las excepciones se especifican en el apartado "¿Qué no cubre la garantía?" Durante el periodo de garantía quedan cubiertos los costes que comporte la corrección del fallo, como: reparaciones, piezas, mano de obra y desplazamiento, siempre que para acceder al aparato no haya sido necesario incurrir en gastos especiales y que el fallo esté relacionado con algún defecto de fabricación o material cubierto por la garantía. Bajo estas condiciones se aplicarán las directrices de la UE (N° 99/44/GE) y la legislación vigente en cada país. Las piezas sustituidas pasarán a ser propiedad de IKEA.

¿Qué hará IKEA para corregir el problema?

El proveedor de servicio indicado por IKEA examinará el producto y decidirá, según su propio criterio, si está cubierto por la garantía. Si se considera cubierto, el proveedor de servicio de IKEA o su centro de servicio autorizado, en sus propias instalaciones y según su propio criterio, reparará el producto defectuoso o lo sustituirá por otro producto igual o similar.

¿Qué no cubre la garantía?

- El desgaste y las roturas normales.
- El daño deliberado o negligente, el daño causado por incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, instalación incorrecta o conexión a un voltaje incorrecto, el daño originado por reacciones químicas o electroquímicas, óxido, corrosión o daños producidos por agua incluyendo los causados por exceso de cal, aunque sin limitarse sólo a estos, el daño causado por condiciones ambientales anormales.
- Las partes fungibles, incluidas las pilas y bombillas.
- Las piezas no funcionales y decorativas que no afectan al uso normal del aparato, incluidos los arañazos o las posibles diferencias en el color.
- El daño accidental causado por objetos o sustancias extraños o por la limpieza o desmontaje de filtros, sistemas de descarga o dosificadores de detergente.
- El daño de las piezas siguientes: vitrocerámica, accesorios, cestos de cubiertos y vajilla, tubos de alimentación y descarga, material sellante o aislante, bombillas y tapas de bombilla, visores digitales, mandos, carcasa y piezas de la carcasa. A menos que se pueda probar que tales daños han sido causados por defectos de fabricación.
- Casos en los que no se ha podido apreciar un fallo durante la visita del técnico de servicio.
- Reparaciones realizadas por un centro de servicio técnico no autorizado por el proveedor o en las que no se hayan utilizado piezas originales.
- Reparaciones causadas por una instalación defectuosa o no acorde con las especificaciones.

- El uso del aparato en un entorno no doméstico, por ejemplo, para uso profesional.
- Daños causados durante el transporte. Si un cliente transporta el producto a su domicilio o a otra dirección, IKEA no se hará responsable de los daños que puedan producirse durante el transporte. No obstante, si IKEA se encarga de entregar el producto en la dirección suministrada por el cliente, esta garantía cubrirá los daños que pudieran producirse durante el transporte.
- Coste de la instalación inicial del aparato de IKEA. Sin embargo, si un proveedor de servicio de IKEA o su centro de servicio autorizado repara o sustituye el aparato según las condiciones de esta garantía, el proveedor de servicio o el centro de servicio autorizado reinstalará el aparato reparado o instalará el aparato de sustitución, según sea necesario.

Esta restricción no se aplica al trabajo realizado para adaptar el aparato a las especificaciones técnicas y de seguridad de otro país de la UE, siempre que sea efectuado por un profesional homologado en el que se utilicen piezas originales.

¿Cómo se aplica la legislación de los países?

La garantía de IKEA le otorga a Usted derechos legales específicos que cubren o superan todos los requisitos legales locales y que pueden variar de un país a otro.

Área de validez

Para los aparatos comprados en un país de la UE y trasladados a otro país de la UE, los servicios se facilitarán conforme a las condiciones de garantía normales vigentes en el nuevo país. La obligación de realizar los servicios comprendidos en la garantía sólo existe si:

- el aparato cumple y se ha instalado según las especificaciones técnicas del país en el que se plantea la reclamación;
- el aparato cumple y se ha instalado según las instrucciones de montaje y la información de seguridad para el usuario;

Servicio posventa especializado en aparatos de IKEA:

No dude en ponerse en contacto con el Servicio posventa de IKEA para:

1. plantear una reclamación bajo los términos de la garantía;
2. solicitar ayuda sobre la instalación de un aparato de IKEA en el mueble de cocina apropiado de IKEA. El servicio no ofrecerá información relacionada con:
   - la instalación general de la cocina IKEA;
   - la conexiones eléctricas (si la máquina viene sin enchufe ni cable), hidráulicas o de gas, ya que deben ser realizadas por un técnico profesional homologado.
3. aclaraciones sobre el contenido y las especificaciones del manual del usuario del aparato IKEA.

Para poder ofrecerle la mejor asistencia, rogamos que lea atentamente las instrucciones de montaje y/o la sección Manual del Usuario de este folleto antes de ponerse en contacto con nosotros.

¿Cómo puede localizarnos cuando necesite nuestro servicio?

Consulte la última página de este manual, donde encontrará una lista completa de los contactos designados por IKEA y los números de teléfono correspondientes.

Para poder ofrecerle el servicio más rápido, recomendamos utilizar los números de teléfono específicos que encontrará en una lista al final del manual. Consulte siempre los números en el folleto del aparato específico para el que solicita asistencia. Antes de llamar, tenga a mano el número de artículo IKEA (código de 8 dígitos) del aparato para el que solicita asistencia.

¡GUARDE EL RECIBO DE COMPRA!
Es su prueba de compra y el documento imprescindible para que la garantía sea válida. Observe también que el recibo indica el nombre y número de artículo IKEA (código de 8 dígitos) de cada aparato que compra.

¿Necesita más ayuda?

Si desea realizar alguna consulta no relacionada con el Servicio posventa de sus aparatos, póngase en contacto con el centro de llamadas de la tienda IKEA más próxima. Recomendamos que lea atentamente la documentación del aparato antes de ponerse en contacto con nosotros.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	070 246016	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 20 Weekdagen
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
България	00359888164080 0035924274080	Такса за повикване от страната	От 9 до 18 ч в работни дни
Česká republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. 09.00 - 16.00 1 søndag pr. måned, normalt første søndag i måneden
Deutschland	+49 1806 33 45 32*	* 0,20 €/Verbindung aus dem Festnetz max. 0,60 €/Verbindung aus dem Mobilfunknetz	8 bis 20 Werktage
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	00385 1 6323 339	Trošak poziva 27 lipa po minuti	radnim danom od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	5880503	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 230 06 99	Nacionalinių pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pnkt.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Magyarország	061 998 0549	Belföldi díjszabás	Hétköznap 8 és 10 óra között
Nederland	0900 235 45 32 en/of 0900 BEL IKEA	15 cent/min., starttarief 4.54 cent en gebruikelijke belkosten	ma - vr 08.00 - 20.00, zat 09.00 - 20.00 (zondag gesloten)
Norge	815 22052	Takst innland	8 til 20 ukedager
Österreich	0810 300486	max. 10 Cent/min.	Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr
Polska	012 297 8787	Stawka wg taryfy krajowej	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	021 211 08 88	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werktage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	030 6005203	Lankapuhelinverkosta 0,0835 €/puhelu + 0,032 €/min Matkapuhelinverkosta 0,192 €/min	arkipäivisin 8.00 - 20.00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
Türkiye	212 244 0769	Ulusal arama ücreti	Hafta içi saat 09:00'dan 18:00'a kadar
Україна	044 586 2078	Міжміськи дзвінки платні	9 - 21 В робочі дні
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays
Slovenija	www.ikea.com		
Србија	www.ikea.com		

132901860-A-132015

CE

© Inter IKEA Systems B.V. 2015

21552

AA-1609106-1